

Dominikanerinnen-Kloster Altenhohenau
mot
Hauptzollamt Rosenheim

(begäran om förhandsavgörande
från Finanzgericht München)

”Tilläggsavgift på mjölk — Referenskvantiteter för direktförsäljning”

Förslag till avgörande av generaladvokat G. Cosmas föredraget den 15 juni 1995 I - 4072
Domstolens dom (andra avdelningen) av den 23 november 1995 I - 4086

Sammanfattning av domen

1. *Jordbruk — Gemensam organisation av marknader — Mjölk och mjölkprodukter — Tilläggsavgift på mjölk — Direktförsäljning till konsumtion — Begrepp — Leverans av mjölk mot indirekt betalning av elever vid ett elevhem som drivs av samma institution som lantbruket — Omfattas (Rådets förordning nr 857/84, artikel 12 b)*

2. *Jordbruk — Gemensam organisation av marknader — Mjök och mjökprodukter — Tilläggsavgift på mjök — Tilldelning av referenskvantiteter som är befriade från avgift — Omöjligt att bevilja en ansökan om registrering för tilldelning av en referenskvantitet för direktförsäljning som inges efter det att fristen har löpt ut — Proportionalitetsprincipen — Åsidosättande — Föreligger inte*

(Rådets förordning nr 857/84, artikel 6.2 jämte bilaga; kommissionens förordning nr 1371/84, artikel 4.1, andra strecksatsen, och 4.4 a samt kommissionens förordning nr 1546/88)

3. *Jordbruk — Gemensam organisation av marknaderna — Mjök och mjökprodukter — Tilläggsavgift på mjök — Tilldelning av referenskvantiteter som är befriade från avgift — Tilldelning av en referenskvantitet för direktförsäljning, trots att ansökan om registrering har inletts för sent, med tillämpning av principen om återställande av försutten tid vid ursäktlig villfarelse — Tillämpning av nationell rätt — Villkor och gränser*

(Kommissionens förordning nr 1371/84, artikel 4.1)

1. Artikel 12 h i förordning nr 857/84 skall — både på grund av ordalydelsen av denna bestämmelse, jämförd med artikel 12 c, och syftet med reglerna om tilläggsavgift, som kräver att hänsyn måste tas till alla de kvantiteter som produceras och som på det ena eller det andra sättet inträder i det ekonomiska kretsloppet och därmed påverkar utbud och efterfrågan — tolkas på så sätt att leverans av mjök från ett lantbruk till elever och internatselever i en skola, mot indirekt betalning av mjökpriset, som ingår i vederlaget för vistelsen i elevhemmet, skall anses som direktförsäljning i den mening som avses i denna bestämmelse, och inte som egenkonsumtion, även om lantbruket, skolan och elevhemmet drivs av samma institution.

det enligt denna bestämmelse inte är tillåtet att ta hänsyn till rörelsebetingade förändringar av lantbruksrörelsens ekonomiska behov som har inträffat efter det att denna frist har löpt ut.

Kravet på att inge en ansökan inom den fastställda fristen, som syftar till att säkerställa en ekonomisk och effektiv förvaltning av tilläggsavgiftssystemet, motsvarar de krav som följer av gemenskapsrättens allmänna principer, särskilt proportionalitetsprincipen, eftersom kravet är lämpligt och kan anses vara nödvändigt för att kunna bedöma det totala behovet av referenskvantiteter och säkerställa att den kvantitet som har fastställts på grund härav bibehålls.

2. Giltigheten av artikel 4.1 i förordning nr 1371/84 om tillämpningsföreskrifter för tilläggsavgiften på mjök, i vilken en frist fastställs för registrering för tilldelning av en referenskvantitet till direktförsäljning, påverkas inte av den omständigheten att

3. Artikel 4.1 i förordning nr 1371/84 om tillämpningsföreskrifter för tilläggsavgiften på mjök skall tolkas på så sätt att en

producent, som på grund av en ursäktlig villfarelse inte har iakttagit den frist som är föreskriven i denna bestämmelse för att inge ansökan om registrering för tilldelning av en referenskvantitet för direktförsäljning, kan tilldelas en referenskvantitet för direktförsäljning med tillämpning av principen om återställande av försutten

tid enligt bestämmelserna i nationell rätt, dock med förbehåll för att en sådan nationell bestämmelse inte får tillämpas diskriminerande i förhållande till vad som gäller vid överskridande av nationella frister och inte heller tillämpas så att den försvårar uppnåendet av syftet med systemet med mjölkkvoter.